



consulenza e supporto:
Ufficio Catechistico Nazionale
Settore Apostolato Biblico
Settore Catechesi delle persone disabili

Arcidiocesi Bari-Bitonto - Arcidiocesi di Pesaro (settori Catechesi delle persone disabili)

The Holy Mass



La Santa Messa

a cura di sr. Veronica Donatello, Maria Grazia Fiore e Fiorenza Pestelli



A cosa servono agende e programmi visivi

Visual supports are also important for time orientation, because they anticipate what one's going to do or what is going to happen in a place, making clear expectations during a period or an event, particularly if they are familiar activities. Furthermore, visual timetable help the individual's transition from one activity to the next with less anxiety and frustration.

The activity number and the time quantity shown on a visual timetable will depends on the individuals needs.

I supporti visivi servono anche a orientarsi nel tempo, anticipando ciò che si sta per fare o sta per succedere in quei luoghi, **rendendo chiare le aspettative nel corso di un determinato periodo o di un evento**, in particolare se le attività sono familiari. Inoltre, gli orari visivi aiutano il **passaggio** dell'individuo da un'attività all'altra **con meno frustrazione e ansia**.

Il numero di attività e la quantità di tempo mostrato su un programma visivo dipenderà **esigenze individuali**.



Anticipazione e attenzione agli elementi sensoriali di un evento

Just like the catechesis agenda (that can be enriched or simplified based on individual and group needs), the main purpose of the visual representation of the different moments in the celebration of the Holy Mass is to anticipate what is going to happen.

For this reason it offers and stimulates the sensory cues (the ringing of the bell, the chanting, a hand holding your, the different position of the celebrants...) of the environment, that changes through the actions between the people.

Così come l'agenda per gli incontri di catechesi (arricchibile o semplificabile in base alle esigenze individuali e collettive), la **rappresentazione visiva** dei vari momenti della celebrazione della Santa Messa ha come fine principale quello di **anticipare ciò che succederà**.

Per questo propone e sollecita l'attenzione agli **elementi sensoriali** (il suono della campanella, il canto, una mano che prende la tua, la diversa collocazione dei celebranti...) dell'**ambiente, che si modifica** in base all'azione tra le persone.



Necessità di adeguare la guida visiva all'esperienza concreta

To allow the visual guide to be tailored as much as possible to the actual reality of the individual, we have provided a variety of options for some of the key moments of the celebration, that can take place differently depending on the parish community.

Other representation possibilities will certainly be found after “looking” with all five senses at the times and spaces of the celebration.

Per dare la possibilità di **adeguare il più possibile la guida visiva alla realtà concreta** del singolo, abbiamo fornito **più opzioni** per alcuni momenti della celebrazione che possono svolgersi diversamente a secondo della comunità parrocchiale.

Altre possibilità rappresentative , sicuramente, si potranno trovare dopo aver **“guardato” con tutti e cinque i sensi**, i tempi e gli spazi della celebrazione.



I nuovi simboli prodotti

For this reason, starting in 2014, the group began to design new symbols based on the ARASAAC (<http://arasaac.org/>), later created thanks to the collaboration of **José Manuel Marcos e David Romero Corral** (coordinators of the ARASAAC portal).

The new symbols are mostly available on the ARASAAC portal. Specific selection by the group based on the pre-existing symbols and new creations are available here:

<https://tinyurl.com/y8bcwqtp>

Per questo motivo, a partire dal 2014, il gruppo ha cominciato a **elaborare nuovi simboli** a partire da quelli ARASAAC (<http://arasaac.org/>), realizzati in seguito alla collaborazione di **José Manuel Marcos e David Romero Corral** (coordinatori del portale ARASAAC).

I nuovi simboli sono disponibili sul portale ARASAAC, al seguente URL:

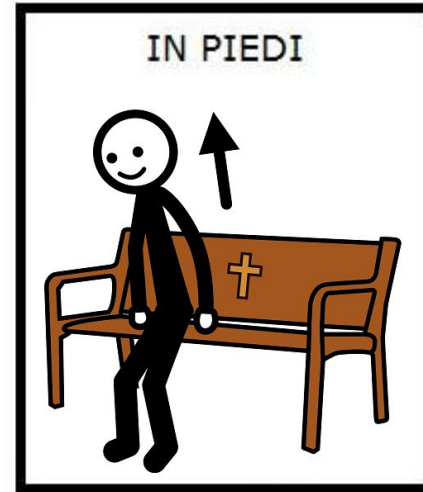
http://www.arasaac.org/materiales.php?id_material=1727

Introductory Rites - Riti di introduzione [1]



START - THE PRIEST COMES IN - STAND UP

Introductory Rites - Riti di introduzione [1bis]



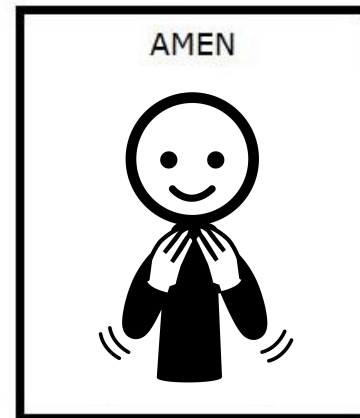
START - THE PRIEST COMES IN - STAND UP

Introductory Rites - Riti di introduzione [2]



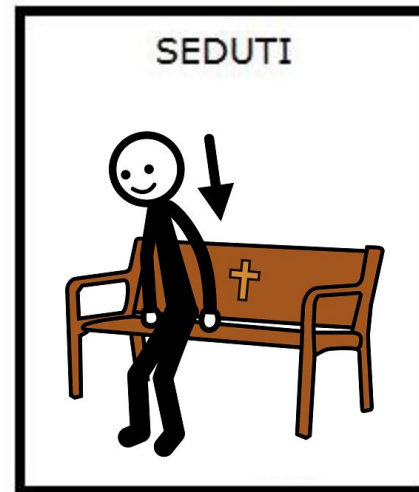
LET'S SING - THE PRIEST ARRIVES AT THE ALTAR - STOP SINGING

Introductory Rites - Riti di introduzione [3]



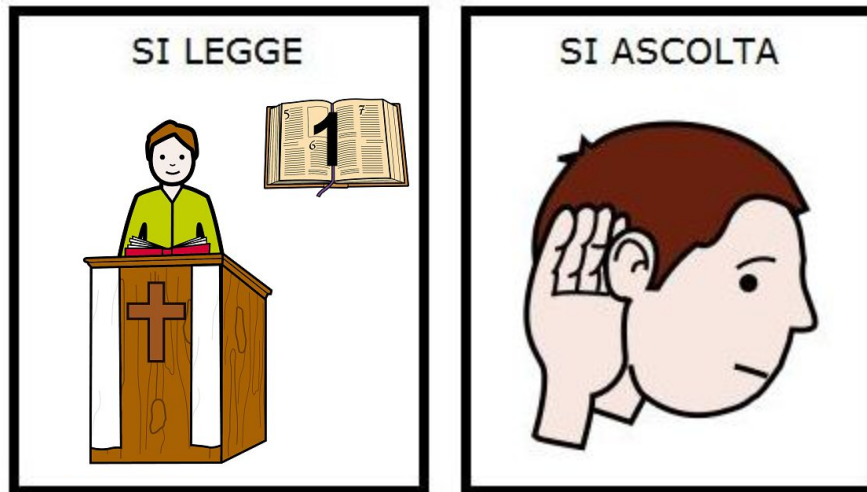
IN THE NAME OF THE FATHER - OF THE SON - OF THE HOLY- SPIRIT - AMEN

Introductory Rites - Riti di introduzione [4]



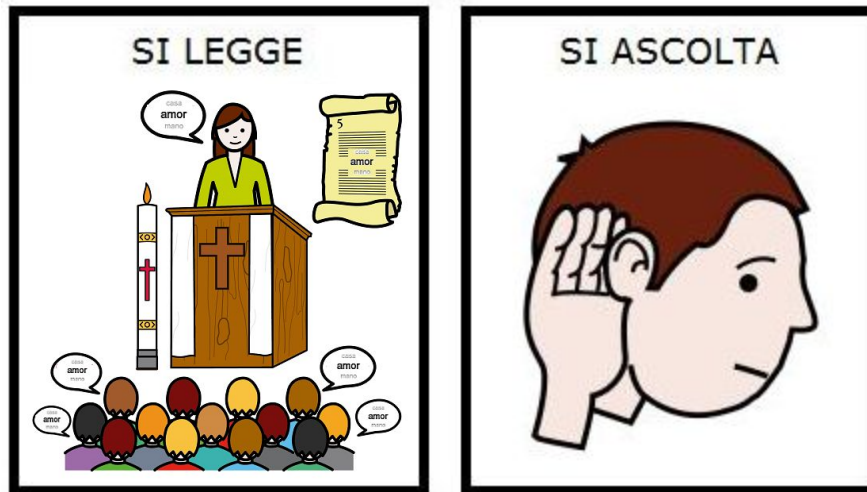
ASK FORGIVENESS - SING GLORY - SIT DOWN

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [1]



LET'S READ - LET'S LISTEN

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [2]



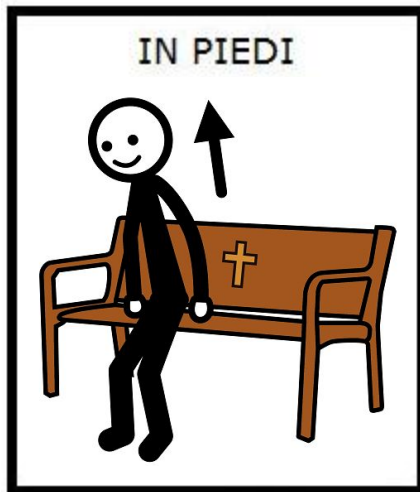
LET'S READ - LET'S LISTEN

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [3]



LET'S READ - LET'S LISTEN

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [4]



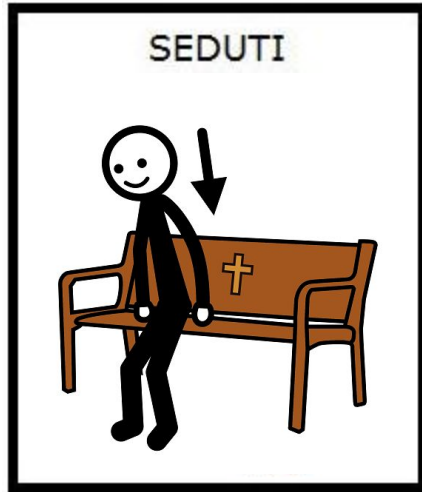
STAND UP - SING HALLELUJAH

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [5]



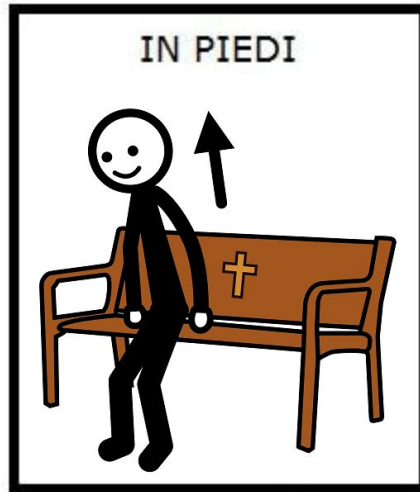
THE PRIEST READ THE GOSPEL

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [6]



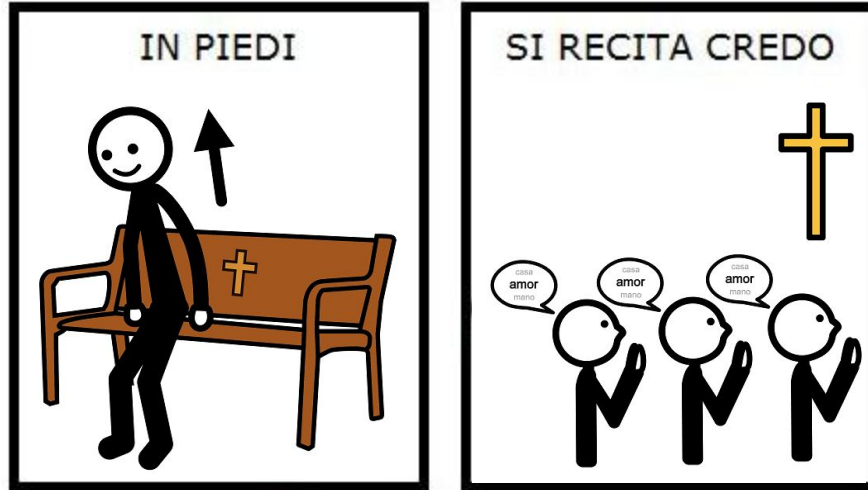
SIT DOWN - THE PRIEST EXPLAIN THE GOSPEL - LISTEN

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [7]



STAND UP - LET'S RECIT THE CREED

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [7bis]



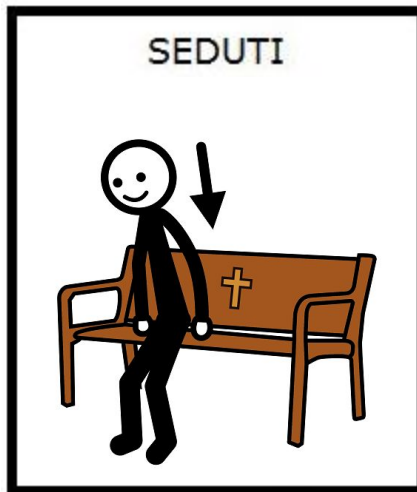
STAND UP - LET'S RECIT THE CREED

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [8]



PRAY - LISTEN

Liturgy of the Word - Liturgia della Parola [9]



SIT DOWN

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [1]



SING - BRING THE GIFTS - STOP SINGING

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [2]



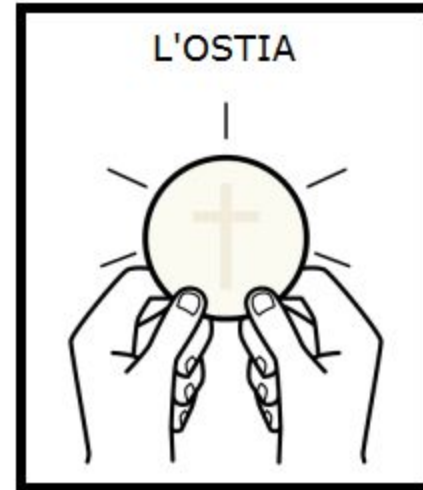
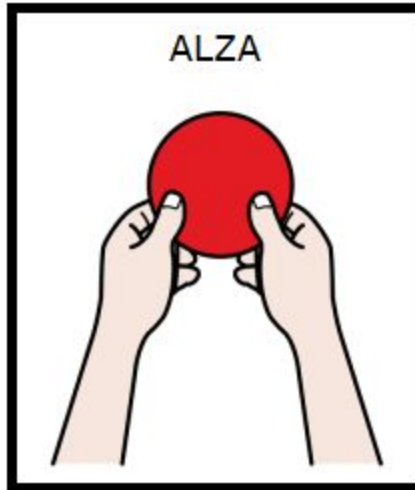
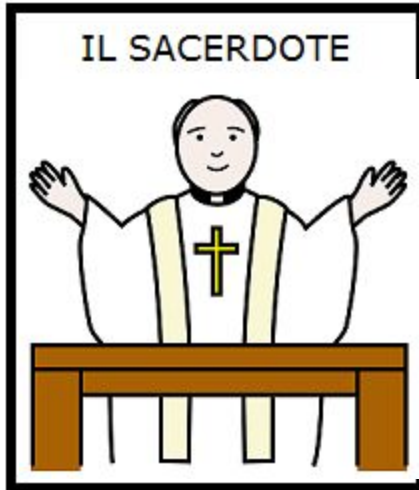
STAND UP - LISTEN

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [3]



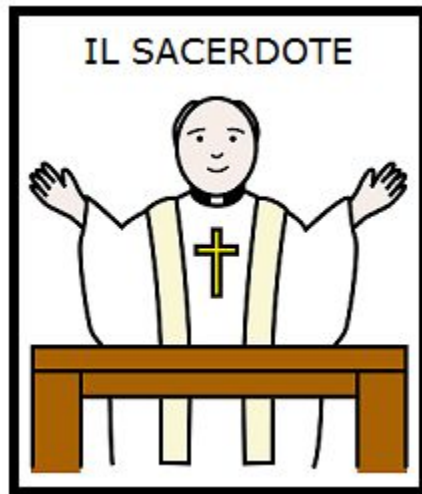
SING HOLY, HOLY (SANCTUS)

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [4]



THE PRIEST - RAISES - THE HOST

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [4bis]



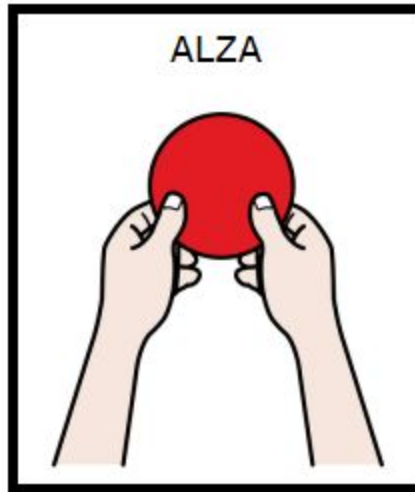
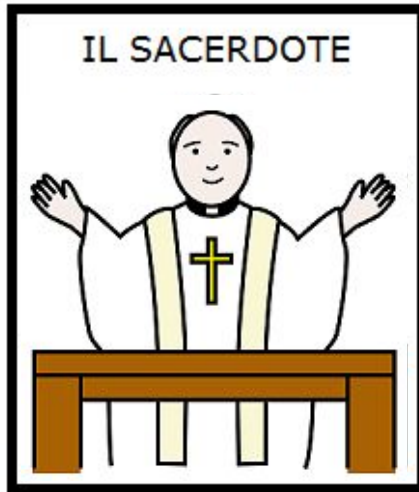
THE PRIEST - RAISES THE HOST

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [4ter]



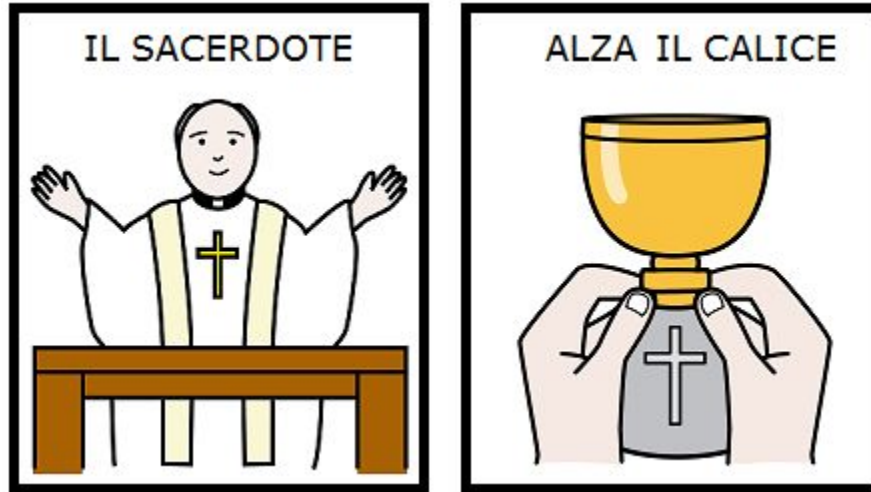
THE PRIEST RAISES THE HOST

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [5]



THE PRIEST - RAISES - THE CUP

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [5bis]



THE PRIEST - RAISES THE CUP

Liturgy of the Eucharist - Liturgia eucaristica [5ter]



THE PRIEST RAISES THE CUP

Communion Rite - Riti di comunione [1]



LET'S ACT THE OUR FATHER

Communion Rite - Riti di comunione [1bis]



LET'S ACT THE OUR FATHER

Communion Rite - Riti di comunione [1ter]



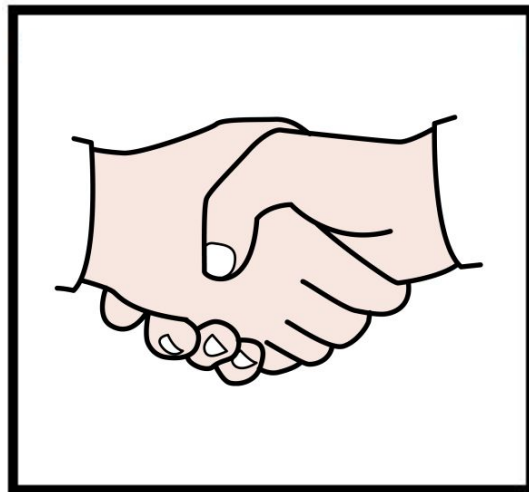
LET'S ACT THE OUR FATHER

Communion Rite - Riti di comunione [1quater]



LET'S ACT THE OUR FATHER

Communion Rite - Riti di comunione [2]



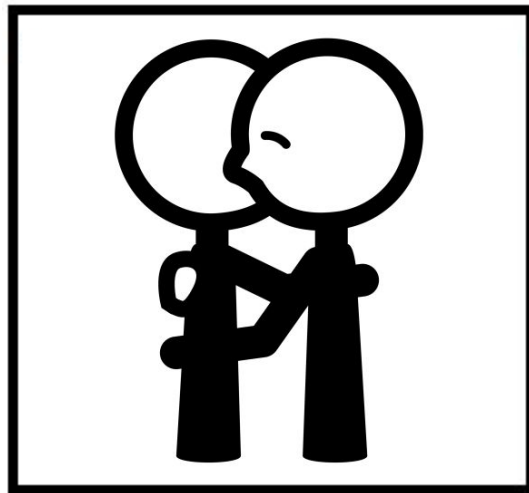
SEGNO DI PACE - SIGN OF PEACE

Communion Rite - Riti di comunione [2bis]



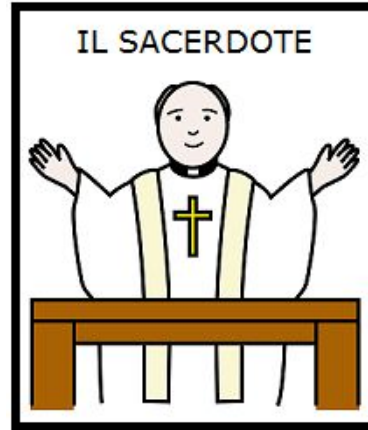
SEGNO DI PACE - SIGN OF PEACE

Communion Rite - Riti di comunione [2ter]



SEGNO DI PACE - SIGN OF PEACE

Communion Rite - Riti di comunione [3]



THE PRIEST - SPLITS THE HOST

Communion Rite - Riti di comunione [3bis]



THE PRIEST SPLITS THE HOST

Communion Rite - Riti di comunione [4]



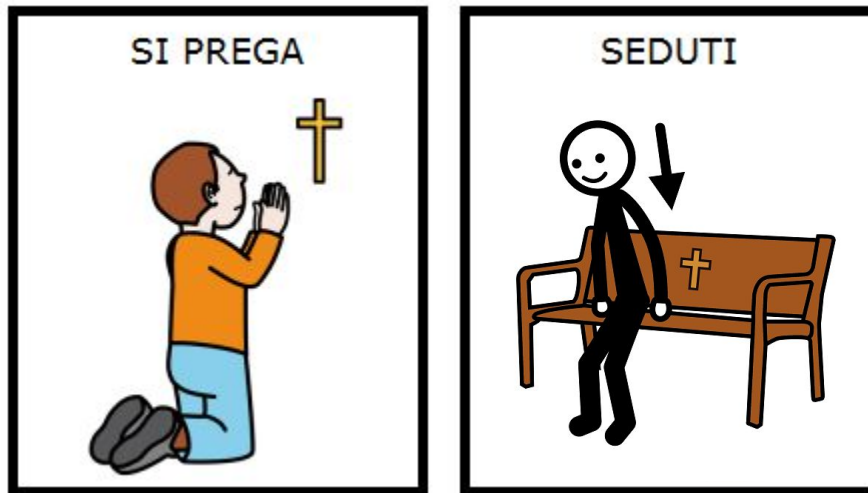
SING - RECEIVING COMMUNION - STOP SINGING

Communion Rite - Riti di comunione [4bis]



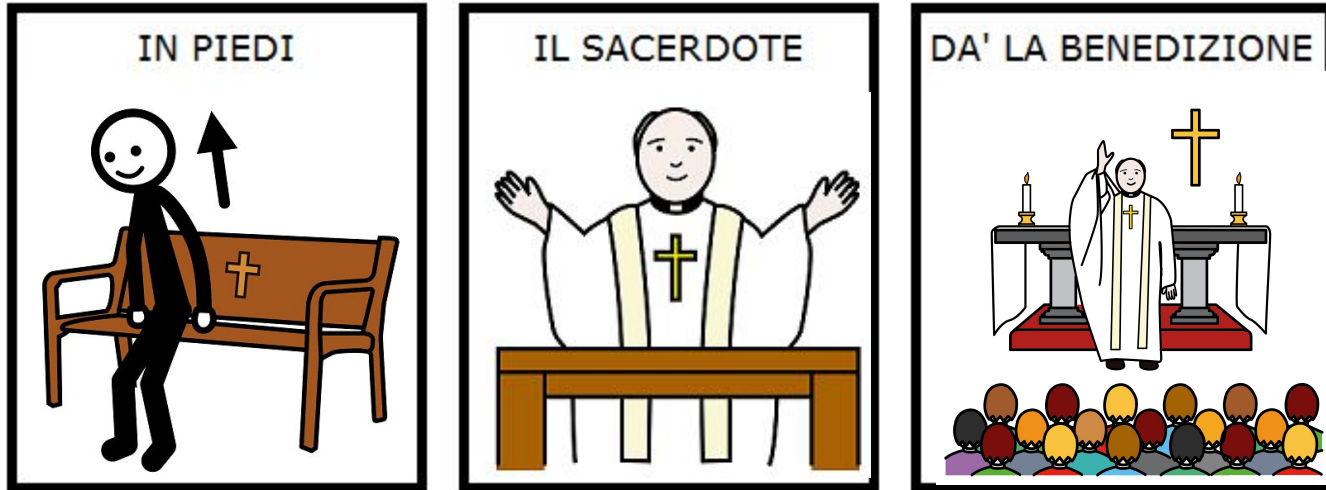
SING - RECEIVING COMMUNION - RECEIVING COMMUNION - STOP SINGING

Communion Rite - Riti di comunione [5]



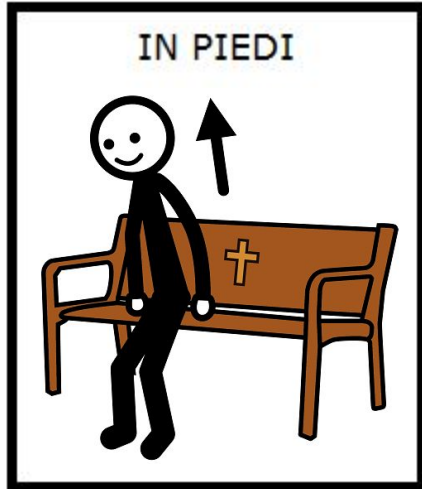
PRAY - SIT DOWN

Concluding Rite - Riti di conclusione [1]



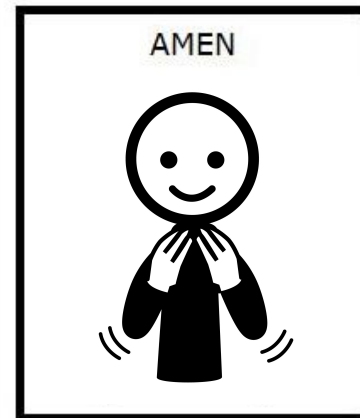
STAND UP - THE PRIEST - GIVES THE BLESSING

Concluding Rite - Riti di conclusione [1bis]



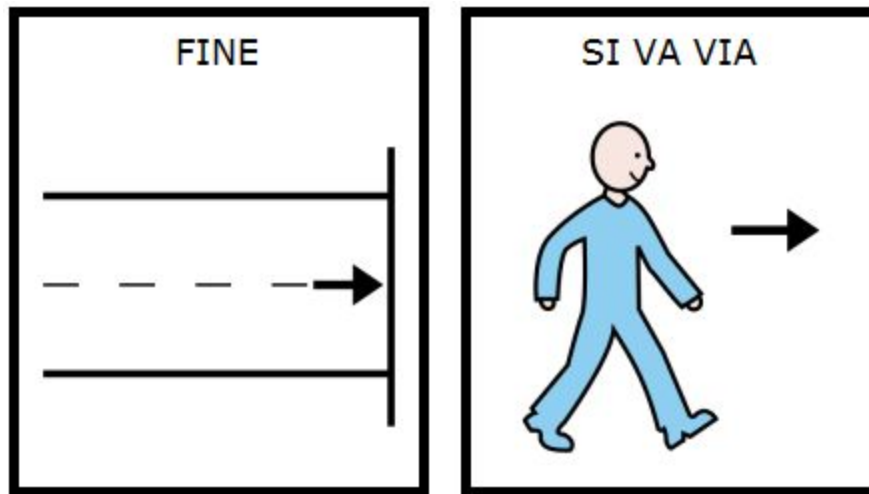
STAND UP - THE PRIEST GIVES THE BLESSING

Concluding Rite - Riti di conclusione [2]



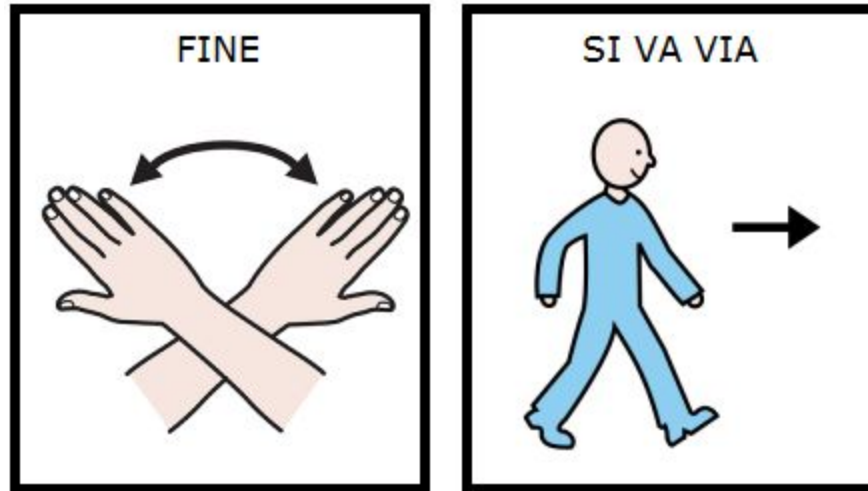
IN THE NAME OF THE FATHER - OF THE SON - OF THE HOLY - SPIRIT - AMEN

Concluding Rite - Riti di conclusione [3]



THE END - LEAVE

Concluding Rite - Riti di conclusione [3bis]



THE END - LEAVE



consulenza e supporto:
Ufficio Catechistico Nazionale
Settore Apostolato Biblico
Settore Catechesi delle persone disabili



Autore pittogrammi: Sergio Palao. Fonte: portale ARASAAC (<http://arasaac.org>). Proprietà: Governo di Aragona. Licenza: CC (BY-NCSA). Progettazione di modifiche e adattamenti a cura delle autrici del contributo.

Fine terza parte

a cura di sr. Veronica Donatello, Maria Grazia Fiore e Fiorenza Pestelli

Arcidiocesi Bari-Bitonto - Arcidiocesi di Pesaro
(settori Catechesi delle persone disabili)